

Valores de la comunidad china sobre la maternidad

Año
2019

Autora
Pacheco, María Laura

Directora de tesis
Aimar, Ángela

Este documento está disponible para su consulta y descarga en el portal on line de la Biblioteca Central "Vicerrector Ricardo Alberto Podestá", en el Repositorio Institucional de la **Universidad Nacional de Villa María**.

CITA SUGERIDA

Pacheco, M. L. (2019). *Valores de la comunidad china sobre la maternidad*. Villa María: Universidad Nacional de Villa María



Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional

VALORES DE LA COMUNIDAD CHINA SOBRE LA MATERNIDAD

Universidad Nacional Villa María
Instituto Académico Pedagógico de Ciencias Humanas
Licenciatura en Enfermería

VALORES DE LA COMUNIDAD CHINA SOBRE LA MATERNIDAD

Autora: Pacheco, María Laura
Tutora: Aimar, Ángela

Villa María, noviembre de 2019

Las ideas expresadas en este TFG son responsabilidad de la autora.

AGRADECIMIENTOS

Son muchas las personas que han contribuido al proceso y conclusión de este trabajo. Este trabajo surge del deseo de lograr el bienestar de las personas cuidadas, ya que día a día los que experimentamos diferentes caminos por el mundo con esta profesión queremos comprender y aprender a brindar ayuda a otro ser respetando y valorando sus raíces.

También, quiero agradecer a Ángela Aimar, directora de esta Tesis y mi profesora desde hace muchos años, ella fue la primera que creyó en este proyecto, me apoyó de manera personal e institucional y me alentó para que concluyera esta investigación.

ÍNDICE

Resumen.....	VII
Introducción.....	8
Objetivos.....	14
Metodología.....	15
Resultados.....	17
Discusión.....	23
Conclusiones.....	31
Recomendaciones.....	33
Bibliografía.....	34
Anexos.....	37

Resumen

En este estudio se intentó identificar los valores sobre la maternidad en la comunidad china en la ciudad de Bell Ville, provincia de Córdoba, en relación a los cuidados y a la salud. El principal objetivo de este trabajo de investigación fue describir los valores de la comunidad china sobre la maternidad, así mismo se buscó distinguir por un lado los valores personales respecto a la maternidad e identificar los valores culturales respecto a la maternidad. Se consideraron como ejes temáticos que atravesasen dichas dimensiones a los valores morales y no morales según los criterios de la autora Sara Fry y sus colaboradores.

En cuanto a los valores surgieron categorías como honor y amor hacia los ancestros y las raíces, sostenidas por las creencias en la lealtad, en especial a las doctrinas de Confucio como base moral familiar. En relación a otros valores encontrados, se destaca la diferenciación entre maternidad como sentimiento y paternidad como responsabilidad sobre los hijos.

Los cuidados que se quieren lograr en enfermería deben ser enfocados en las personas cuidadas y por ello es muy importante reconocer las diferencias culturales y las necesidades en cada etapa vital, siempre reconociendo y respetando los valores personales y culturales de cada comunidad. Como es muy significativa la experiencia de la maternidad y en la interculturalidad se muestra diversidad de costumbres y creencias, la dedicación y el cuidado que se ofrecería a las personas deben considerar dichas diferencias y valores culturales.

Palabras claves: Valores-cultura-patriarcado-piedad filial-maternidad.

INTRODUCCIÓN

Los cuidados enfermeros comprenden procesos personalizados dirigidos hacia la promoción y conservación de un estilo de vida y recuperación del bienestar, de las personas y comunidades. La profesión enfermera para realizar estos procesos debe proponer cuidados transculturales basados en los valores y estilos de vida de las personas

La perspectiva de Leininger

... se centra en la cultura, en el cuidado genérico, en el cuidado profesional y que tiene en cuenta los datos relacionados con la visión del mundo, los factores de la estructura social y la etnohistoria en contextos ambientales diversos... en términos generales la enfermería transcultural invita a considerar como la cultura y los aspectos políticos, sociales, económicos, tecnológicos, de valores y creencias influyen en la salud de las personas y vienen a constituirse en elementos esenciales para tomar decisiones acerca del cuidado en quienes construyen la familia o la comunidad¹.

Cada organización familiar tiene su modo particular de entender el mundo y de hacer frente a ciertas condiciones de vida. Las distintas formas de estructura familiar se deben a las transformaciones que se producen en la sociedad, por diferentes motivos y a los modos en que sus integrantes los viven; los valores humanos se han expresado a lo largo de la historia en normas y costumbres que fueron cambiando en el modo de regir la vida. Estos son algunos factores importantes que permiten considerar la existencia de familias diferentes.

Muchas veces la gente se desplaza "... a lugares de difícil acceso o a vecindarios pobres, sorteando barreras lingüísticas, alimentarias y morales, en parte por el afán de aventura y por 'rescatar' modos de vida en vía de extinción ante el alcance modernizador."²

Si se incluyen en el análisis, además, los procesos migratorios, aparecen nuevos elementos que permiten aproximarse a conocer y comprender los modos y estilos de vida de las comunidades.

Las personas como individuos y como miembros de una familia, de un grupo, de una comunidad o de una sociedad son el punto focal del cuidado de enfermería. La enfermera debe cuidar, comprender y respetar los valores, creencias, principios y las prácticas sociales y morales de las personas que cuida.

Según los antecedentes teóricos encontrados, se puede distinguir un trabajo en relación a equidad de género y embarazo cuyo resultado hace referencia a que es necesario conocer la historia de los valores y los principios del feminismo como una perspectiva a considerar en el conocimiento de vivencias como la maternidad; la maternidad no solo refiere a hechos biológicos y sociales, sino también a hechos y procesos específicos culturales³.

¹ Muñoz de Rodríguez L, Vázquez ML. Mirar el cuidado cultural desde la óptica de Leininger. Colombia Médica [Internet]. Oct-Dic 2007 [citado 21 Feb 2017];38(4sup2):98-104. Disponible en: <http://www.redalyc.org/pdf/283/28309811.pdf> p. 101.

² Guber R. La etnografía. Método, campo y reflexividad. 1ra ed. Bogotá: Grupo Editorial, Norma; 2001. p. 11.

³ Dios-Vallejo DS. Equidad de género y embarazo. Perinatol Reprod Hum [Internet]. 2014 [citado 10 May 2017]; 28(2):71-78. Disponible en: <https://pesquisa.bvsalud.org/portal/resource/es/lil-732031> p. 71.

Otro estudio encontrado muestra que las necesidades percibidas por las mujeres respecto a su maternidad: expresadas por las mujeres durante el proceso de convertirse en madres, son independientes de las diferencias culturales⁴.

Un artículo de reflexión sobre maternidad subrogada plantea el interrogante sobre si “¿es deseo de toda mujer de ser madre o se trata de un mandato cultural?”⁵.

Es necesario preguntarnos ¿depende de los valores, ideales y creencias de cada mujer? Pensar en estos temas supone interpelar a la sociedad respecto a los modos en que se respetan la autonomía y la decisión de las mujeres⁶.

También se reconocen las influencias de las abuelas en las creencias y las prácticas culturales y en la transmisión de los valores maternos a sus hijas⁷.

La observación de la presencia en la ciudad de Bell Ville de personas migrantes de origen chino, ha motivado a la indagación de sus costumbres, valores y creencias en torno a los aspectos significativos, que ellos relatan en relación a la familia, las tradiciones de sus ancestros y el honor que representa respetarlas (ver Anexo 1).

La experiencia profesional ha permitido identificar prácticas en torno a la maternidad, en esta comunidad, que resultan importantes de ser conocidas para ofrecer cuidados enfermeros que las consideren.

Por lo expresado, en esta investigación el objeto de estudio serán **los valores de la comunidad china, sobre la maternidad**.

El cuidado y la ética del cuidar se fundan en la relación entre enfermera y persona. Según la perspectiva de Francesc Torralba,

... O ser humano necesita cuidar de outro ser humano para realizar sua humanidade, para crescer nos sentido ético do termo, mas, da mesma forma, necessita do cuidado de outros para alcançar sua plenitude, ou seja, para superar as barreiras e as dificuldades da vida humana^{8 9}.

A teoría da enfermagem transcultural se define como un conjunto de conceitos e hipóteses interrelacionados que temen conta os comportamentos de cuidar, os valores e as creencias baseados nas necesidades culturais dos individuos e grupos, para proporcionar cuidados de enfermagem eficazes e satisfactorios^{10 11}.

⁴ Paz Pascual C, Artieta Pinedo I, Grandes G, Espinosa Cifuentes M, Gaminde Inda I, Payo Gordon J. Necesidades percibidas por las mujeres respecto a su maternidad. Estudio cualitativo para el rediseño de la educación maternal. Aten Primaria [Internet]. Dic. 2016 [citado 10 Sep. 2019]; 48(10): 657-664. Disponible en: <http://pesquisa.bvsa.org/portal/resource/es/ibc-158666> p. 657.

⁵ Brena I. Maternidad subrogada ¿autonomía o sumisión? Rev. derecho genoma hum [Internet]. Ene-Jun 2014 [citado 10 May 2017]; (40):133-145. Disponible en: <http://pesquisa.bvsa.org/portal/resource/es/ibc-133432> p. 133.

⁶ Ibíd. p. 133.

⁷ Silva LR, Macedo EC, Cruz LA, Gomes M, Silva LR. La influencia de las abuelas en la lactancia de sus nietos: las creencias y prácticas culturales. Rev. pesqui. cuid. Fundam. [Internet]. Oct-Dic 2013 [citado 10 May 2017]; 5(4):643-651. Disponible en: <http://pesquisa.bvsa.org/portal/resource/es/lil-691071> p. 643.

⁸ Torralba Roseló F. Antropología do Cuidar. 3ra ed. Waldow R, traductora. Petrópolis: Vozes.; 2009. p. 118.

⁹ Traducción sugerida por la autora de este proyecto: *El ser humano necesita cuidar de otro ser humano para realizar su humanidad, para crecer en el sentido ético del término, de la misma forma necesita del cuidado de otro para alcanzar su plenitud, o sea para superar las barreras y dificultades humanas.*

¹⁰ Torralba Roseló F. Op cit. p. 114.

¹¹ Traducción sugerida por la autora de este proyecto: *La teoría de la enfermería transcultural se define como un conjunto de conocimientos e hipótesis interrelacionadas que tienen en cuenta los comportamientos del cuidado, los valores, las creencias basadas en las necesidades culturales de los individuos y grupos, para proporcionar cuidados de enfermería más eficaces y satisfactorios.*

Con relación a los valores que influyen en la experiencia de vida de cada persona Sara Fry dice:

Los valores surgen de necesidades o deseos (Glen, 1999) y se derivan de numerosas fuentes tales como la cultura de la persona, familia, grupo de amistades o ambiente de trabajo. Se pueden identificar con facilidad en las experiencias cotidianas de una persona y pueden inferirse de manera indirecta por los comportamientos verbales y no verbales. Pueden expresarse en lenguaje o en estándares de conducta que la persona haga suyos o trate de mantenerlos. Los valores se organizan en un sistema que tiene sentido para el individuo... (La naturaleza de los valores puede ser)¹² no moral o moral...

Valores no morales... son valores sin base en consideraciones morales y del significado de los intereses morales de la gente. Como el estilo y el decoro, son valores relacionados con las preferencias, creencias o de gusto personales (Frankena, 1973)...

Valores morales... son distintivamente de naturaleza moral, pues derivan de intereses morales significativos que la persona sostiene como la vida humana, libertad, autodeterminación y bienestar. En gran parte la ética se refiere a los procesos que utilizamos para señalar valores morales y acciones humanas, conductas, instituciones o rasgos de carácter (Frankena, 1973) y a su vez, justifica esas atribuciones¹³.

Fry y colaboradores consideran que esta naturaleza de los valores atraviesa los modos personales y culturales de elegir y tomar decisiones acerca de cómo vivir. En relación a estos aspectos, clasifican los valores en culturales, religiosos y personales¹⁴. En este estudio, se considerarán sólo los culturales y personales, entendiendo que los religiosos pueden estar incluidos en los primeros:

Valores culturales:... es importante comprender que cada cultura posee sistemas éticos y cada sistema ético es el producto de su propia cultura e historia de la cual surgió... todas las culturas tienen un sistema moral, valores morales y creencias acerca de lo que construye la conducta adecuada y la equivocada...

Valores personales: ... se forman por creencias individuales, actitudes, estándares e ideales para dirigir el comportamiento y la forma en que una persona vive la vida... cada persona da prioridad a sus valores de manera diferente, debido a su sistema de creencias y jerarquía de valores. Comprender los sistemas de valores de otros es esencial para la toma de decisiones éticas...¹⁵.

En esta investigación se intenta identificar los valores en la comunidad china sobre la maternidad en la ciudad de Bell Ville, provincia de Córdoba, en relación a los cuidados y a la salud.

La perspectiva desde la cual se propone este estudio recupera una visión crítica y reflexiva occidental acerca de los valores que atraviesan la cultura china.

Es importante considerar, en este sentido, la influencia de Confucio y su doctrina con respecto a las tradiciones y al honor hacia la cultura como base moral de las conductas de cada familia en China, que luego se extendió a toda Asia a partir de la difusión que hicieron sus discípulos sobre sus enseñanzas.

Dicha influencia en la conformación de una forma de vida bajo estrictos códigos de conducta ha llegado hasta la actualidad.

El confucianismo tenía una larga tradición de venerar a sus ancestros, así el respeto por los antepasados se transformó en una obligación filial para con los familiares vivos.

La "ideología confuciana comparaba a la mujer con una subordinada, una persona que debía obedecer al marido sin objeciones y que tenía que ocuparse de la casa"¹⁶.

¹² El uso del paréntesis en una cita textual, como en este caso, corresponde a una aclaración agregada por la autora de este trabajo.

¹³ Fry ST, Megan JJ. Ética en la práctica de enfermería. 3ra ed. México: El manual moderno; 2010. p. 5-13.

¹⁴ Ibíd. p. 9-10.

¹⁵ Ibíd. p. 7-10.

¹⁶ Alonso Sánchez L. La influencia del confucianismo en la discriminación de la mujer japonesa. Kokoro [internet]. 2010 [citado 5 Sep 2018]; (2):1-16. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3423968> p. 4.

Los principios que rigen la conducta familiar son los mismos que deben seguirse para el buen funcionamiento del Estado. Dichos principios son, básicamente, la subordinación de los súbditos al emperador, de los hijos a los padres, de la esposa al marido, del hermano menor al mayor y la amistad de los amigos. El emperador debe, a su vez, comportarse como un padre con sus súbditos. El respeto y la obediencia en la familia garantizaban el orden dentro y fuera de ella.

Asimismo, Confucio y su discípulo Mencio sistematizaron cinco enseñanzas o principios morales. Estos son: la benevolencia, la equidad o justicia, la observancia de los ritos, la sabiduría y la confianza¹⁷.

El confucianismo también se basa en principios filosóficos como el Taoísmo:

El Taoísmo es el sistema filosófico y espiritual más antiguo de China. Los taoístas afirman que todos formamos parte de la naturaleza y que hemos nacido de la energía de la tierra, los astros y los elementos. Sin embargo, por alguna razón hemos olvidado cual es nuestro lugar en ese sistema, por lo que necesitamos aprender a recuperar nuestra herencia legítima como hijos de la naturaleza.

El Tai Chi Chi Kung es una parte muy importante de Taoísmo. Está basado en los principios del Tao y es una expresión cinética de esta doctrina, al tiempo que constituye una práctica personal encaminada a comprender, percibir su esencia. La práctica diaria del Tai Chi Chi Kung nos hace ser nuevamente como niños, eliminando la rigidez y la tensión y nos permite aprender a movernos en forma libre y natural, con todo nuestro cuerpo integrado estructural y energéticamente. De esta forma reflejamos nuestra relación con el gran todo, como parte del universo.

El Tai Chi Chi Kung nos da la oportunidad de ser nosotros mismos.¹⁸

El trabajo interno es lo que hace del Tai Chi una disciplina única y lo que la distingue de las formas externas de las artes marciales. La estructura interna permite que el cuerpo se mueva como un todo. No aprender la parte interna del Tai Chi es como no mirar el interior de la ostra para descubrir la perla.¹⁹

Otra tradición en el confucianismo es la realización de rituales:

Tradicionalmente, los ritos formaban una parte muy importante del sistema confucianista. El enfoque confucianista para promover rituales no se basaría en el castigo. Una cita famosa de las Analectas (2.3) ha dejado muy clara esta cuestión: "Dirige a la gente a través de reglamentos y mantenlos ordenados con castigos y evitarán los castigos, pero no tendrán un sentido de la vergüenza. Dirígelos con el poder moral y mantenlos en orden por medio de rituales y desarrollarán un sentido de la ver-güenza y se corregirán a sí mismos"²⁰

Según Naranjo Claudio, la "... *mente patriarcal*, o, si se quiere, el *ego patristico*..."²¹ constituye el eje en que se sostiene el modelo de la sociedad que en este momento está en crisis. La misma está caracterizada por

... las relaciones de dominio-sumisión y de paternalismo-dependencia (que) interfieren en la capacidad de establecer vínculos adultos solidarios y fraternales;... (Donde) el hambre de amor materno y paterno llevan a la mayor parte de las personas a una dependencia afectiva y una obediencia compulsiva (que distorsiona)... el amor.²²

¹⁷ Alcalde MC, Guanuco FD. El rol del confucianismo en China, una lectura desde Pierre Bourdieu. Río Cuarto: UNRC [internet]. [citado 5 Sep 2018]. Disponible en: https://www.academia.edu/8917649/El_rol_del_confucianismo_en_China_una_lectura_desde_Pierre_Bourdieu p. 4.

¹⁸ Chía M, Li J. La estructura interna del Tai Chi [Internet]. 5ta ed. Barcelona: Sirio SA; 2005 [citado 29 Abr 2019]. Disponible en: https://www.academia.edu/38430741/La-Estructura-Interna-Del-Tai-Chi_1_.pdf p. 25.

¹⁹ *Ibíd.* p. 26.

²⁰ Yong C. Clásicos confucionistas, Shu Yuan, ritos confucionistas, fundamentalista Jiang Quing. México: El colegio de México. 2013. p. 60.

²¹ Naranjo C. La mente patriarcal. Barcelona: RBA Integral [Internet]; 2010 [citado 5 de Sep 2018]. Disponible en: http://www.claudionaranjo.net/pdf_files/civilization/ch_6_la_mente_patriarcal_spanish.pdf p. 1.

²² *Ibíd.* p. 1.

“Podemos comprender la mente patriarcal como un desequilibrio entre el amor instintivo, orientado al goce, el amor bondadoso y empático hacia el prójimo, y el amor-reverencia, cuya expresión ordinaria es el aprecio y (la) forma máxima (,) la adoración...”²³

A nivel interpersonal, el autoritarismo representa una posición que podría traducirse en: “me debes respeto y debes reconocer que tengo razón, porque soy más sabio que tu”, “tus actos deben ceñirse a mi consejo o voluntad aun cuando ésta no concuerde con tu propia preferencia o juicio”. “No solo deberías prestarme tus oídos y tu mente, sino que deberías entregarme la totalidad de tu comportamiento, dejando que yo sea quien lo guíe”. Lo que entraña nada menos que una toma de posesión del cuerpo del otro o de la otra.²⁴

Antes de 1949, la enorme cantidad de población china y las dificultades para alimentarla llevaron a los responsables de las políticas públicas a institucionalizar proyectos en favor del control de la natalidad; sin embargo, los debates ideológicos, en cuanto a la teoría de población y las tempestades políticas, interrumpieron, periódicamente, los esfuerzos para controlar el incremento de los índices de natalidad. Así, desde que se estableció la República Popular China, en 1949, se han llevado a cabo cuatro campañas del control de la natalidad.²⁵

En septiembre de 1980, Hua Guofeng envió una carta abierta a todos los miembros del partido y de la liga de la juventud para que consideraran la estrategia que se aplicaría en la nueva fase del control natal. Al mismo tiempo, subrayó la urgencia e importancia de su propuesta; más todavía, invito a la pareja en edad reproductiva a tener un solo hijo:

Si no se controla el crecimiento demográfico, se producirá un incremento vertiginoso [en las dos próximas décadas] que nuestra economía y nuestras instituciones sociales prácticamente no podrán enfrentar. Tras un cuidadoso estudio, el Consejo de Estado considera necesario lanzaron programa decisivo en los próximos 20 o 30 años para pedir a cada pareja que tenga un solo hijo a fin de la tasa de crecimiento demográfico puede ser controlada lo antes posible.²⁶

Aunque los incentivos variaban de una provincia a otra-e incluso en una misma provincia-, todos ellos consistían en compensaciones económicas a las parejas que solo tenían un hijo. Para comprometer a la pareja, tenían que firmar una carta de compromiso en la que señalaban que solo tendrían un hijo; a cambio recibían el “certificado de hijo único”. Una vez obtenido el certificado, la pareja y su hijo tenían derecho a los beneficios establecidos por la ley local, los cuales podían incluir:

En las zonas urbanas:

- Los padres recibían un estipendio mensual que variaba entre el 5% y el 8% del salario promedio de un obrero y que continuaba hasta que el hijo cumplía años 14 años.
- La pareja recibía una jubilación complementaria por encima de la ley vigente de protección laboral.
- La pareja tenía trato preferencial al solicitar vivienda pública...²⁷

De la misma manera que el estado recompensaba a las familias con un solo hijo por limitar su fecundidad, también sancionaba a aquellas que no cumplían con esa política gubernamental; eran multados o se les despojaba de una serie de beneficios y derechos por no cumplir con la política de estado...²⁸

La comunidad china junto como otras culturas conllevan diversas costumbres, valores personales, valores culturales, entre otros.

Según Sara Fry:

La primera tarea al preparar la toma de decisiones éticas es tener en consideración los valores de la enfermera y del paciente. Cada enfermera está influenciada por su propio sistema de valores, formado durante el transcurso del tiempo por la cultura, religión, educación y experiencia de vida. Los pacientes también tienen un sistema de valores que pueden diferir de manera significativa del de la enfermera. Comprender la naturaleza de los valores morales y no morales ayuda a la enfermera a determinar la

²³ Ibíd. p. 5.

²⁴ Ibíd. p. 7.

²⁵ Pan LT. La planificación familiar en China: la política de un solo hijo por familia. Estudios de Asia y África [internet]. 2014 [citado 5 Sep 2018]; 49(1):173-192. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=58639997007> p.174.

²⁶ Ibíd. p. 177.

²⁷ Ibíd. p. 178.

²⁸ Ibíd. p. 179.

importancia relativa de valores culturales, religiosos, personales y profesionales, y otros valores en la práctica cotidiana de enfermería²⁹.

La práctica de enfermería, a través del acto de cuidado, se desarrolla dentro de una relación privilegiada (enfermera-persona; enfermera-familia; enfermera-grupo); es privilegiada por la continuidad, la confianza e intimidad que la caracteriza y que le permite a la enfermera conocer las necesidades de la persona, en su experiencia de vida. En la relación interpersonal de cuidado, el profesional enfermero se pone al servicio de la persona en dicha situación. Debe conocer los fundamentos humanísticos, culturales, sociales, biológicos, históricos, entre otros para crear una propuesta de cuidado integral y singular. En este sentido es de suma importancia conocer cuáles son los valores de la comunidad a la que se dispone cuidar.

Según Fernández Juárez,

... el concepto de interculturalidad remite necesariamente a cuáles son los sujetos de estudio y/o intervención de la antropología, dado que es respecto de esos sujetos que lo utilizan. En principio debemos recordar que la antropología se constituye como disciplina a partir del estudio de otro cultural, de la alteridad más allá que la misma sea tratada etnocéntrica o relativamente...³⁰.

Desde esta perspectiva es necesario reconocer

... las situaciones peculiares que los fenómenos migratorios están ocasionando... en relación con los servicios de la salud, (y que) nos obligan a considerar esta cuestión desde la perspectiva intercultural... (Deberá procurarse) la formación adecuada de los profesionales de la salud, con sensibilidad intercultural, que haga factible otro tipo distinto de gestión de la salud y la enfermedad en América Latina... que verifique los intereses de los enfermos dentro de los sistemas plurales de atención a la salud y evite los bloqueos culturales que pueden producirse³¹.

²⁹ Fry ST, Megan JJ. Op. cit. p. 13.

³⁰ Fernández Juárez G. Salud e interculturalidad en América Latina. Antropología de la salud y crítica intercultural. 1ra ed. Quito: Edición Abya-Yala; 2006. p. 51.

³¹ Ibíd. p. 12.

OBJETIVOS

- Describir los valores de la comunidad china sobre la maternidad, que reside en la ciudad de Bell Ville, provincia de Córdoba, durante 2017.

Objetivos específicos

- Distinguir los valores personales respecto a la maternidad.
- Identificar los valores culturales respecto a la maternidad.

METODOLOGÍA

Tipo de estudio

Estudio descriptivo, fenomenológico.

Dimensiones y ejes temáticos

Las dimensiones son los valores personales y los valores culturales en la comunidad china respecto a la maternidad.

Se consideraron como ejes temáticos que atravesasen dichas dimensiones a los valores morales y no morales según los criterios de la autora Sara Fry y sus colaboradores.

Se consideraron los valores a través de la visión de cada experiencia de vida de hombres y mujeres de la comunidad china de la ciudad de Bell Ville.

Los **valores personales**, descriptos en tanto **morales**, buscaron dar cuenta de los aspectos significativos respecto a las experiencias atravesadas por los fundamentos que cada persona reconoció y expreso en relación a la maternidad.

Los **valores personales**, descriptos en tanto **no morales**, buscaron dar cuenta de los gustos y preferencias de las personas en torno a la experiencia de la maternidad.

Los **valores culturales**, descriptos en tanto **morales**, se basaron en los principios y reglas del sistema ético y moral de esa cultura para constituir sus tradiciones con respecto a la maternidad.

Los **valores culturales**, descriptos en tanto **no morales**, manifestaron las actitudes de aceptación o no, en torno a la experiencia de la maternidad.

Escenario e informantes

El escenario fue el lugar vivencial de cada familia de procedencia china entrevistada en la ciudad de Bell Ville. Los sujetos del estudio son los integrantes de familias de la comunidad china que residen en la ciudad de Bell Ville que hablen en español, mayores de 18 años, mujeres y varones que quisieron participar del estudio, mediante consentimiento informado (Ver Anexo 2). Hubo un portero que permitió entrar a dicha comunidad.

Fuentes, técnica e instrumentos de recolección de datos

Las fuentes fueron primarias y la técnica fue la entrevista en profundidad.

La recolección de datos se realizó a través de una guía de preguntas para la entrevista (Ver Anexo 3).

Se conformó la muestra a través de la técnica de bola de nieve según criterios teóricos y saturación de categorías.

Se utilizaron dispositivos mecánicos para el registro de las entrevistas y diario de campo.

Procesamiento, presentación, análisis e interpretación de datos

Se procesó a partir de la transcripción de las grabaciones de las entrevistas realizadas a miembros de la comunidad china de la ciudad de Bell Ville. Se presentó en matrices de códigos y categorías emergentes.

Luego se analizaron los datos y se procedió a la interpretación de los mismos.

RESULTADOS

En enfermería, el cuidado debe ser transcultural logrando la confiabilidad de las personas que reciben nuestra atención sanitaria, a través de una planificación, organización y ejecución de diversas determinaciones en la atención para transformar la focalización y lograr resultados de calidad y satisfacción en las necesidades de cada cultura.

Se realizó un proceso investigativo con una secuencia de matrices ordenadas describiendo en forma clara cada código, procesados sobre los valores personales morales, los valores personales no morales, los valores culturales morales y los valores culturales no morales.

Códigos	Voces	Categoría emergente	Categoría conceptual
1.1 Valores personales morales	<i>"Mis padres me enseñaron sobre el sentimiento de amor que se debe cultivar en la familia."</i> (E1.P3)³² <i>"... lo que deseo es seguir con estas tradiciones enseñándoselas a mis hijos, como yo las aprendí con honor y amor a nuestras raíces."</i> (E4.P4) <i>"... siguiendo nuestras tradiciones como comunidad, enseñándoles a nuestros hijos y nietos a respetar cada costumbre con honor."</i> (E5.P5) <i>"mis padres me enseñaron a vivir cada experiencia con respeto"</i> (E1.P5)	Enseñanza de los padres a los hijos y/o nietos sobre: -Cultivar el amor en la familia -Seguir con las tradiciones que se aprendieron con honor y amor a las raíces. -Respetar cada costumbre con honor. -Vivir cada experiencia con respeto.	Enseñanza y aprendizaje de las costumbres familiares y tradiciones culturales
	<i>"... en lo personal me parece muy importante haber aprendido como herencia estas costumbres culturales de mi familia."</i> (E4.P4)	Aprendizaje de las costumbres familiares como herencia	
	<i>"... yo pienso que la maternidad es como el taichí por que lentamente uno va aprendiendo las técnicas adecuadas para fluir como padre y ser un buen padre."</i> (E5.P1)	-Maternidad como el taichí: aprendizaje lentamente de técnicas para fluir como buen padre	
	<i>"Confucio dice: si eliges un trabajo que te guste, no tendrás que trabajar ni un día de</i>	-Ser madre es trabajar, con placer, para amar y	

³² Las referencias de códigos son las siguientes: de izquierda a derecha, la E seguida de un número indica el número de entrevista; luego la P seguida de un número corresponde a la pregunta y la respectiva respuesta en el contexto de la citada entrevista.

	<i>tu vida, eso es lo que pienso, que mi mejor trabajo es ser madre, amar mis hijos y enseñarles nuestras tradiciones con honor, siento que la maternidad nunca fue un trabajo, siempre fue un placer.” (E6.P6)</i>	enseñar tradiciones a los hijos	
	<i>“... paternidad y maternidad... pienso son palabras, pero como el Taichí lentamente cada persona va aprendiendo las técnicas adecuadas para ser padre o madre.” (E5.P9)</i>	-Lentamente cada persona va aprendiendo las técnicas adecuadas para ser padre o madre	
	<i>“... yo pienso que la maternidad se siente y la paternidad es una responsabilidad sobre los hijos.” (E2.P9)</i>	-Maternidad como sentimiento y paternidad como responsabilidad sobre los hijos	
	<i>“... es mantener el honor de nuestros orígenes.” (E2.P2)</i> <i>“... es valorar el amor de la familia.” (E2.P2)</i> <i>“... la maternidad es una experiencia muy valiosa en una familia...” (E3.P1)</i>	-Honor por los orígenes -Valorar el amor de la familia -Experiencia valiosa en una familia (veneración de la maternidad)	Honor y amor hacia ancestros y orígenes
	<i>“... éste es mi mayor anhelo en esta gran experiencia de ser padre, deseo ser un buen patriarca.” (E3.P5)</i> <i>“... paternidad y maternidad... yo pienso que son dos palabras distintas pero se basan en la veneración hacia los hijos y de los hijos hacia los padres.” (E6.P.9)</i> <i>“La veneración es como la piedad filial, es respetar, obedecer y amar los hijos a los padres tanto como nuestros ancestros veneraron, respetaron, obedecieron y amaron nuestra cultura”. (E2.P10)</i> <i>“... cuando llegue el tiempo de partir, lo haré en paz por que logré honrar y respetar los deseos de mi abuelo.” (E7.P.8)</i>	-Patriarcado como anhelo tras la paternidad -Veneración en la paternidad y la maternidad de los hijos hacia los padres y viceversa -Veneración como respeto, gratitud, obediencia filial y cultural.	Veneración a la familia y a la cultura
	<i>“... sentimiento de honor a mis raíces al ver la familia celebrando el nacimiento de un nuevo integrante en la comunidad.” (E3.P9)</i>	-Honor a las raíces	Respeto cultural de las tradiciones familiares

	“... la maternidad me dio un sentimiento de amor y de honor a mis ancestros y a mis raíces”. (E4.P8)	Amor y honor a los ancestros y a las raíces	
	“... pienso que es importante el respeto hacia una cultura y valorar la importancia de un ritual.” (E3.P7)	-Respeto hacia una cultura. -Importancia de un ritual	
1.2. Valores personales no morales	“... cuando nace una niña es solo un motivo de felicidad pero no se hace ceremonia, pero yo sí quiero hacerle una fiesta y celebrar un gran acontecimiento familiar.” (E3.P4)	Nacimiento: acontecimiento familiar	Celebración del nacimiento de una niña
2.1. Valores culturales morales	“... el honor a las raíces, el respeto a la familia...” (E1.P6) “... son muchas las tradiciones pero cuando una mujer de la comunidad está embarazada es un centro de cuidado para toda la familia.” (E1.P6)	-Honor a las raíces, respeto a la familia -Honor a la mujer embarazada como centro de cuidado para toda la familia	Honor y respeto hacia raíces y tradiciones familiares
	“... mi abuelo fue un gran patriarca que sostuvo toda la familia con honor y respeto, nos enseñó generación por generación a venerar el hogar como el tesoro más valioso, decía que una familia con valores firmes ningún emperador la derrotaría.” (E7.P8) “... los patriarcas somos los encargados de enseñar y afianzar el respeto y los valores hacia las tradiciones y costumbres de nuestra cultura.” (E1.P8)	-Patriarcado para sostener la familia (Jerarquía-honor-respeto-firmeza-disciplina-gratitud) -Patriarcas: enseñanza sobre respeto, valores y tradiciones	Patriarcado
	“... en mi comunidad se acostumbra vivir centenarios de años la misma familia en el mismo hogar por muchas generaciones como tradición...” (E4.P7) “... en cada hogar viven hasta 4 generaciones.” (E4.P7)	Tradiciones de la familia: - convivencia y permanencia de generaciones en el mismo hogar	Respeto cultural a las tradiciones familiares
	“... nuestras creencias son la base de la lealtad hacia nuestros ancestros y hacia nuestras raíces.” (E3.P7)	Creencias: base para sostener las tradiciones.	

“... toda mi comunidad generación por generación sigue las doctrinas de Confucio porque son una base moral para seguir en nuestras conductas y te enseña sobre los valores personales y culturales de nuestras tradiciones como familia.” (E5.P2) “... son muchas las costumbres y tradiciones de nuestra cultura; según Confucio, si no respetas lo sagrado no tienes nada que guíe la conducta. Como tradición lo más importante es tener respeto hacia nuestras raíces”. (E5.P5)	La doctrina de Confucio como base moral familiar
“... en China se acostumbra a celebrar el nacimiento de hijos varones, ya que es un gran acontecimiento porque garantiza la continuación de la línea paternal.” (E3.P4)	Celebración de la continuidad de la línea paternal
“... en mi cultura no está bien hablar de sexo, ni de educación sexual, ni nada referido al tema, es un tema importante pero no es común escuchar hablar de ese tema a una mujer.” “... las mujeres cuando están embarazadas no van cada mes a control al médico como hacen acá en Argentina, porque eso significaría como que están enfermas y el embarazo no es una enfermedad.” (E4.P2)	Costumbres culturales de las mujeres: - No hablar de sexo - No considerar el embarazo como una enfermedad
“... para la comunidad los hijos son la herencia de nuestro honor, son la herencia de nuestras raíces.” (E2.P7)	- Hijos: como herencia de honor y raíces.
“... la formación familiar numerosa tiene una gran importancia en China, se sigue un sistema jerárquico y se organiza por los patriarcas.” (E3.P5)	- Formación familiar numerosa con jerarquías
“China es una de las civilizaciones más antiguas del mundo, tenemos costumbres muy arraigadas.” (E6.P5)	- Antigüedad de la civilización con costumbres muy arraigadas
“... como comunidad nos representa la tradición, la veneración hacia la familia y los ancestros, la sinceridad, el respeto, el honor	- Comunidad: tradición, veneración, sinceridad,

	<i>hacia nuestras raíces y un criterio cultural sobre lo moral que nos enseña a evitar el mal y a entregarse a la práctica del bien.” (E6.P7)</i>	respeto, honor y criterio cultural y moral del bien	
	<i>“Uno de los pensamientos principales de Confucio es la piedad filial que se basa en el amor, la veneración y el respeto de los hijos hacia los padres.” (E7.P10)</i> <i>“La veneración es el respeto, el amor y la obediencia de los hijos hacia los padres y de cada miembro de la comunidad hacia su cultura.” (E5.P10)</i> <i>“La veneración es el respeto y la obediencia de los hijos a los padres y de cada uno hacia su cultura.” (E4.P10)</i> <i>“... la piedad filial se basa en la veneración, el respeto y la obediencia de los hijos hacia los padres.” (E6.P10)</i> <i>“... la veneración y la piedad filial son la base de nuestra cultura.” (E.3.P10)</i> <i>“En nuestra cultura cada acontecimiento familiar se venera como familia, uno de los mayores valores de nuestra comunidad es el de Piedad Filial, que es una virtud donde debemos amar los padres y respetarlos con honor y obediencia.” (E4.P7)</i>	- Piedad filial, veneración y obediencia	Piedad filial y veneración
2.2 Valores Culturales No morales	<i>“... me gusta ser generoso con mis hijos y darles el tiempo y las enseñanzas que se merecen, ya que ellos son la base del mañana.” (E1.P7)</i>	- Gusto por la generosidad hacia los hijos	Enseñanza de las costumbres familiares y tradiciones culturales
	<i>“... pienso que la emoción más fuerte que he sentido es el sentimiento de amor hacia la familia.” (E1.P9)</i> <i>“Mao es mi compañera de vida, junto a ella planificamos nuestra familia y hoy estamos felices y unidos como al principio juntos a nuestros hijos en Argentina...” (E5.P5)</i> <i>“... cuando veo a mis hijos y a mis nietos, pienso en el amor que fui sembrando por más de 40 años y siento que el amor es mi</i>	Vivencia de amor hacia la familia: -como emoción muy fuerte. -felices y unidos como compañeros de vida. -cosecha por lo sembrado.	

	mayor cosecha como madre y como integrante de mi bella cultura.” (E6.P8)		
	“... allá acostumbramos hacer un ritual que ayuda a limpiar tu cuerpo y tu alma, así se favorece al cuerpo para que se produzca un pronto y buen embarazo.” (E3.P2) “... en el momento del parto se prenden velas rojas para alejar las almas de las tinieblas.” (E3.P6)	Rituales: - para ayudar a limpiar cuerpo y alma. - para alejar del recién nacido las almas de las tinieblas.	
	“... el día que Xing besó mi vientre al enterarse que estábamos esperando un hijo, lloramos abrazados de alegría, me cuidó desde el primer día como si fuese un tesoro, ésta es ya una tradición cuidar las mujeres cuando están embarazadas como si fueran un objeto de cuidado.” (E6.P5)	Cuidado de la mujer embarazada como un tesoro	
	“... en China una unión matrimonial no es la unión de dos jóvenes, es la unión de dos familias.” (E7.P5)	Matrimonio : unión de dos familias	
	“... como comunidad cada tradición se hace con respeto y convicción, no es solo hacerla, sino entenderla, valorarla y honrarla.” (E7.P7)	Tradición: entender, valorar, honrar	
	“... siento un gran honor por mi cultura y siento mucho amor por mi familia.” (E7.P8)	Honor cultural y amor familiar	

DISCUSIÓN

Los cuidados enfermeros comprenden procesos personalizados dirigidos hacia la promoción y conservación de un estilo de vida y recuperación del bienestar de las personas y comunidades. La profesión enfermera, para realizar estos procesos, debe proponer cuidados transculturales basados en los valores y estilos de vida de las personas.

Cada organización familiar tiene su modo particular de entender el mundo y de hacer frente a ciertas condiciones de vida. Las distintas formas de estructura familiar se deben a las transformaciones que se producen en la sociedad, por diferentes motivos y a los modos en que sus integrantes los viven; los valores humanos se han expresado a lo largo de la historia en normas y costumbres que fueron cambiando en el modo de regir la vida. Estos son algunos factores importantes que permiten considerar la existencia de familias diferentes.

La enfermera debe cuidar, comprender y respetar los valores, creencias, principios y las prácticas sociales y morales de las personas que cuida.

Lo expresado anteriormente, introduce a la perspectiva desde la cual en esta investigación el objeto de estudio: los valores de la comunidad china, sobre la maternidad, han sido analizados.

Se destaca, además, que los aportes de Fry y Megan para clasificar los valores, han servido de orientación a la siguiente discusión. En ella se manifiestan los valores principales hallados a través de las voces que orientan un ordenamiento a partir del reconocimiento de la importancia que la comunidad china otorga a la cultura y desde la cual se pueden analizar los valores encontrados.

Los entrevistados han permitido reconocer **valores culturales morales**, que se fundan en los principios y reglas del sistema ético y moral de la cultura china, mediante las siguientes categorías, que a continuación se detallan:

Una de las categorías conceptuales construidas es el **Honor y respeto hacia raíces y tradiciones familiares**; dentro de ella, uno de los **valores culturales morales** es el **honor a las raíces y el respeto a la familia**. Según los entrevistados viven el honor, ligado principalmente a las tradiciones familiares: *“el honor a las raíces, el respeto a la familia”* (E1.P6).

A pesar de que hay muchas y variadas tradiciones, como ejemplo se menciona, en este estudio el **honor a la mujer embarazada como centro de cuidado para toda la familia**, ya que: *“... son muchas las tradiciones pero cuando una mujer de la comunidad está embarazada es un centro de cuidado para toda la familia”* (E1.P6).

Se puede encontrar en los relatos de los entrevistados que la comunidad china considera valores centrales a los que “derivan de intereses morales significativos que la persona sostiene como la vida humana...”³³

³³ Fry ST, Megan JJ. Op. cit. p. 7.

Puede tomarse, en este sentido, al embarazo como una experiencia valorada por la comunidad a pesar que en China, según expresa Lien-Tan Pan, hay políticas que en la actualidad limitan la decisión de las familias acerca de procrear³⁴.

En cuanto al **patriarcado**, éste aparece como otro **valor cultural moral** ligado a las concepciones e intereses sobre la libertad y se refiere a un modo de institución³⁵ en la que se realizan enseñanzas de otros valores y prácticas. Aparece la figura del patriarca, quien es aquel que sostiene la familia, y tiene que ver con un tipo de jerarquía incuestionable.

“... mi abuelo fue un gran patriarca que sostuvo toda la familia con honor y respeto; nos enseñó, generación por generación, a venerar el hogar como el tesoro más valioso, decía que una familia, que una familia con valores firmes ningún emperador la derrotaría.” (E7.P8).

“... los patriarcas somos los encargados de enseñar y afianzar el respeto y los valores hacia las tradiciones y costumbres de nuestra cultura.” (E1.P8).

“... Podemos comprender la mente patriarcal como un desequilibrio entre el amor instintivo, orientado al goce, el amor bondadoso y empático hacia el prójimo, y el amor-reverencia, cuya expresión ordinaria es el aprecio y (su) forma máxima la adoración...”³⁶

Esta expresión acerca del patriarcado, invita a revisar las bases de una sociedad que piensa en “... la exaltación del amor admirativo y respetuoso hacia el padre. Más ampliamente, en la sociedad patriarcal, el amor a los ideales (fundamento común del sentido del deber y de las prohibiciones) es exaltado a expensas del amor empático, así como a expensas de la valoración del placer”.³⁷

Los Entrevistados relatan, además, que el **respeto cultural a las tradiciones familiares** se realiza a partir de la enseñanza sobre el respeto de los valores y tradiciones de la cultura china.

Una de las tradiciones más arraigadas es la **convivencia y permanencia de generaciones en el mismo hogar**: *“... en mi comunidad se acostumbra vivir centenarios de años la misma familia en el mismo hogar por muchas generaciones como tradición; en cada hogar viven hasta 4 generaciones, viviendo más de 10 personas...” (E4.P7).*

Otra categoría encontrada respecto a las **tradiciones** hace referencia a las **creencias** que son reconocidas como la **base para sostenerlas**: *“... nuestras creencias son la base de la lealtad hacia nuestros ancestros y hacia nuestras raíces.” (E3.P7).*

Los entrevistados nombraron la **doctrina de Confucio como base moral familiar**, en la cual se fundan las tradiciones: *“... toda mi comunidad generación por generación sigue las doctrinas de Confucio porque son una base moral para seguir en nuestras conductas y te enseña sobre los valores personales y culturales de nuestras tradiciones como familia” (E5.P2); “... son muchas las costumbres y tradiciones de nuestra cultura; según Confucio, si no respetas lo sagrado no tienes nada que guíe la conducta. Como tradición lo más importante es tener respeto hacia nuestras raíces” (E5.P5).*

³⁴ Pan LT. Op cit. p. 177-8.

³⁵ Fry ST, Megan JJ. Op. cit. p. 7.

³⁶ Naranjo C. Op. cit. p. 5.

³⁷ Ibíd. p. 7.

Con estos párrafos se puede destacar cómo Confucio sentó la base para el desarrollo moral en cuanto a las conductas de las personas en esta cultura. Uno de los entrevistados resume que: *“Uno de los pensamientos principales de Confucio es la piedad filial que se basa en el amor, la veneración y el respeto de los hijos hacia los padres.”* (E7.P10). Este valor será desarrollado más adelante.

Otra tradición gira en torno a la **celebración de la continuidad de la línea paternal**. Expresan que *“... en China se acostumbra a celebrar el nacimiento de hijos varones, ya que es un gran acontecimiento porque garantiza la continuación de la línea paternal”* (E3.P4). Esta costumbre refiere sobre los ideales de la comunidad patriarcal.

Otra categoría que emergió es en relación a las **costumbres culturales de las mujeres**. Si bien el **sexo** es reconocido como un aspecto importante en la comunidad china, la costumbre de las mujeres es **no hablar sobre este tema**: *“... en mi cultura no está bien hablar de sexo, ni de educación sexual, ni nada referido al tema, es un tema importante pero no es común escuchar hablar de ese tema a una mujer.”* (E4.P2).

El **embarazo**, como ya se expresó en la categoría honor y amor hacia las raíces familiares, para la comunidad china y especialmente para las mujeres, es un gran acontecimiento. Para esta cultura **no es una enfermedad**: *“... las mujeres cuando están embarazadas no van cada mes a control al médico como hacen acá en Argentina, porque eso significaría como que están enfermas y el embarazo no es una enfermedad...”* (E4.P2).

Por otra parte, aparece el valor de los **hijos como herencia de honor y raíces**: *“... para la comunidad, los hijos son la herencia de nuestro honor, son la herencia de nuestras raíces”* (E2.P7).

Cuando la **formación familiar** es **numerosa**, se organiza **con jerarquías**, en torno al mismo modelo patriarcal antes descripto: *“... la formación familiar numerosa tiene una gran importancia en China, se sigue un sistema jerárquico y se organiza por los patriarcas”* (E3.P5).

Siguiendo el relato de las voces de los entrevistados, los valores descriptos anteriormente parecen justificarse por la **antigüedad de la civilización con costumbres muy arraigadas**: *“China es una de las civilizaciones más antiguas del mundo, tenemos costumbres muy arraigadas”* (E6.P5).

En este sentido, la **comunidad** es signo de **tradición, veneración, sinceridad, respeto, honor y criterio cultural y moral del bien**. Un entrevistado manifiesta: *“... como comunidad nos representa la tradición, la veneración hacia la familia y los ancestros, la sinceridad, el respeto, el honor hacia nuestras raíces y un criterio cultural sobre lo moral que nos enseña a evitar el mal y a entregarse a la práctica del bien”* (E6.P7).

Por otro lado, los sujetos de este estudio expresan como valor a la **piedad filial y veneración** a partir de que: *“Uno de los pensamientos principales de Confucio es la piedad filial que se basa en el amor, la veneración y el respeto de los hijos hacia los padres”* (E7.P10); *“En nuestra cultura cada acontecimiento familiar se venera como familia, uno de los mayores valores de nuestra comunidad es el de Piedad Filial, que es una virtud donde debemos amar los padres y respetarlos con honor y obediencia”* (E4.P7).

...el principio jerárquico fue la base para enfatizar no solo las posiciones de inferioridad y superioridad, sino también la importancia de los deberes de tal manera que el correcto cumplimiento de las obligaciones dentro de la sociedad garantizaría la armonía social. El deber más importante era la lealtad

bajo la forma de devoción o piedad filial. Esta aseguraba el control paterno dentro de la familia y el apoyo de los funcionarios al emperador en el estado.³⁸

En relación a esta idea del control, llama la atención que cuatro de los entrevistados expresan casi textualmente la misma concepción respecto a la veneración, tal como se puede apreciar en las siguientes voces: *“La veneración es el respeto y la obediencia de los hijos a los padres y de cada uno hacia su cultura”* (E4.P10); *“... la piedad filial se basa en la veneración, el respeto y la obediencia de los hijos hacia los padres”* (E6.P10); *“La veneración es el respeto, el amor y la obediencia de los hijos hacia los padres y de cada miembro de la comunidad hacia su cultura”* (E5.10); *“... la veneración y la piedad filial son la base de nuestra cultura”* (E3.P10).

Respecto a los **valores culturales no morales**, se han logrado reconocer categorías en torno a: **la enseñanza de las costumbres familiares y tradiciones culturales**.

Como uno de los valores aparece el **gusto por la generosidad hacia los hijos**: *“... me gusta ser generoso con mis hijos y darles el tiempo y las enseñanzas que se merecen, ya que ellos son la base del mañana”* (E1.P7). Reflexionando sobre lo que expresa esta voz, surge el interrogante acerca de lo que manifiestan como una preferencia atravesada por supuestos de una perspectiva patriarcal que venera la piedad filial.

Por otro lado, aparece la **vivencia de amor hacia la familia como una emoción muy fuerte**: *“... pienso que la emoción más fuerte que he sentido es el sentimiento de amor hacia la familia”* (E1.P9). También se reconocen **felices y unidos** (los esposos) **como compañeros de vida**: *“Mao es mi compañera de vida, junto a ella planificamos nuestra familia y hoy estamos felices y unidos como al principio juntos a nuestros hijos en Argentina...”* (E5.P5) y expresan el disfrute de la **cosecha por lo sembrado**: *“... cuando veo a mis hijos y a mis nietos, pienso en el amor que fui sembrando por más de 40 años y siento que el amor es mi mayor cosecha como madre y como integrante de mi bella cultura”* (E6.P8).

También, como parte de las **enseñanzas** que prefieren realizar aparece la **transmisión de ritos**, mediante los cuales buscan atraer el bien y alejar el mal; *“... para Confucio la virtud solo puede observarse a través de los ritos (Herranz, 1996) de allí que la observancia de los ritos y ceremonias sean entendidos por los confucianos como sinónimo de virtud y corrección moral”*.³⁹ Aunque se plantea desde una perspectiva moral, algunas voces en este estudio, los muestran como costumbres que ayudan a lograr lo que desean o prefieren. Así, aparecen **rituales para ayudar a limpiar cuerpo y alma**: *“... allá acostumbramos hacer un ritual que ayuda a limpiar tu cuerpo y tu alma, así se favorece al cuerpo para que se produzca un pronto y buen embarazo”* (E3.P2) y **para alejar del recién nacido las almas de las tinieblas**: *“... en el momento del parto se prenden velas rojas para alejar las almas de las tinieblas”* (E3.P6).

Como otra tendencia en torno a la maternidad **aparece el cuidado de la mujer embarazada como un tesoro**: *“... el día que Xing besó mi vientre al enterarse que estábamos esperando un hijo, lloramos abrazados de alegría, me cuidó desde el primer día como si fuese un tesoro, ésta es ya una tradición cuidar las mujeres cuando están embarazadas como si fueran un objeto de cuidado”* (E6.P5).

³⁸ Alcalde MC, Guanuco FD. Op. cit. p. 5.

³⁹ Ibíd. p. 4-5.

Además, aparece la consideración del **matrimonio** como **unión de dos familias**, ya que “... en China una unión matrimonial no es la unión de dos jóvenes, es la unión de dos familias” (E7.P5).

“La ceremonia de matrimonio es un vínculo de afecto entre dos [familias de] diferentes apellidos a fin de, por un lado, asegurar los servicios en el templo ancestral y, por el otro, asegurar la continuidad de la línea familiar”... “¿Por qué es importante el matrimonio? Porque entre todos los sentimientos e instintos no hay ninguno más importante que los que aparecen entre hombre y mujer. En la relación entre hombre y mujer, en tanto que son el principio de las relaciones humanas, no hay nada [más importante] que la relación de esposo y esposa”.⁴⁰

También, se estima **la tradición de entender, valorar, honrar**; así, “... como comunidad cada tradición se hace con respeto y convicción, no es solo hacerla, sino entenderla, valorarla y honrarla” (E7.P7) y dentro de sus tradiciones reconocen intereses de estilos complacientes como el **honor cultural y amor familiar**: “... siento un gran honor por mi cultura y siento mucho amor por mi familia” (E7.P8). La tradición, en sentido oriental, nos muestra que no es posible una interpretación de lo que supone este valor ya que no hay traducción lineal, porque lo que piensa un occidental sobre la tradición es diferente de lo que vive un oriental.

... la ecología de saberes recurre a una traducción intercultural, su rasgo pos abismal más característico. Imbuidas en diferentes culturas occidentales y no-occidentales, esas experiencias usan no sólo diferentes lenguas sino también diferentes categorías, universos simbólicos, y aspiraciones para una vida mejor... todo ello depende del uso de procedimientos adecuados de traducción intercultural. A través de la traducción, llega a ser posible identificar preocupaciones comunes, enfoques complementarios y, por supuesto, también contradicciones intratables...⁴¹

“... El aroma del incienso intensifica el aroma del tiempo. De ahí la sofisticación de este reloj chino (de incienso). El hsiang yin indica la hora en un fluido aromático de tiempo, que no pasa ni transcurre”.⁴² Este ejemplo ilustra lo que suponen ciertos valores culturales intraducibles a otras culturas. Provoca a pensar que una persona occidental, que tiene otra medida y concepción del tiempo, no considera en su pensamiento y forma de vida algo que sí está creyendo otra persona desde otras concepciones y valoraciones.

Respecto a los **valores personales morales** sostenidos en creencias individuales, aparecen la **enseñanza y el aprendizaje de las costumbres familiares y tradiciones culturales**.

Estos valores se expresan basándose en comportamientos ideales como: **enseñanza de los padres a los hijos y/o nietos sobre cultivar el amor en la familia**: “Mis padres me enseñaron sobre el sentimiento de amor que se debe cultivar en la familia” (E1.P3); “... Lo que deseo es seguir con estas tradiciones enseñándoselas a mis hijos, como yo las aprendí con honor y amor a nuestras raíces” (E4.P4).

Otra preferencia manifestada es **seguir con las tradiciones que se aprendieron con honor y amor a las raíces**: “... siguiendo nuestras tradiciones como comunidad, enseñándoles a nuestros hijos y nietos a

⁴⁰ Botton Beja F. Tendencias actuales en matrimonio en China. Estudios de Asia y África [internet]. 2017 [citado 20 Sep 2019];52(3):535-566. Disponible en: <http://www.scielo.org.mx/pdf/ea/v52n3/2448-654X-aea-52-03-00535.pdf>

⁴¹ De Sousa Santos B. Para descolonizar occidente, más allá del pensamiento abismal. 1ª ed. Bs As: Prometeo; 2010. p. 40.

⁴² Han BC. El aroma del tiempo, un ensayo filosófico sobre el arte de demorarse. 1ª ed. Barcelona: Herder editorial; 2009. p. 179.

respetar cada costumbre con honor” (E5.P5). Otra particularidad que se observa es **vivir cada experiencia con respeto**: *“mis padres me enseñaron a vivir cada experiencia con respeto”* (E1.P5).

Lo que aquí se muestra es la explicitación de lo que es importante para los/as entrevistados/as a partir de lo que les enseñaron y cómo lo han asumido como un valor personal, que los/as guía en su vida de relación con sus hijos/as; en este sentido la maternidad es vista implícitamente como la posibilidad de vivir la práctica de esos valores.

Una inclinación observada es el **aprendizaje de las costumbres familiares como herencia**: *“... en lo personal me parece muy importante haber aprendido como herencia estas costumbres culturales de mi familia”* (E4.P4).

Otra tendencia en esta cultura es reconocer los valores del **honor y amor hacia ancestros y orígenes**. Las categorías emergentes han sido el **honor por los orígenes, valorar el amor de la familia** y el reconocimiento de la **experiencia valiosa en una familia** (como **veneración de la maternidad**): *“... es mantener el honor de nuestros orígenes”* (E2.P2); *“... es valorar el amor de la familia”* (E2.P2); *“... la maternidad es una experiencia muy valiosa en una familia...”* (E3.P1). Esta voz ayudaría a reflexionar sobre lo que aparecen en los anteriores valores que, aunque no definen la maternidad, están expresando lo que está íntimamente relacionado con ella.

Una más de las categorías encontradas es la **veneración a la familia y a la cultura** donde uno de sus valores es el **patriarcado como anhelo tras la paternidad**: *“... éste es mi mayor anhelo en esta gran experiencia de ser padre, deseo ser un buen patriarca”* (E3.P5).

... el amor paterno se orienta a lo “celestial”, al mundo de los principios, las ideas y los ideales, y subyace a la experiencia de la adjudicación de valor que caracteriza al respeto, la admiración y la devoción (y, en su grado supremo, la adoración). El amor materno, en cambio, se orienta hacia la naturaleza y hacia lo individual, y no se basa en el mérito, sino en la necesidad. Sus características son la generosidad y la empatía, y su forma suprema, la compasión.⁴³

Otra elección reconocida por los entrevistados es la **veneración en la paternidad y la maternidad de los hijos hacia los padres y viceversa**;

Los tres lazos caracterizaban a las parejas fundamentales, es decir, la relación entre el gobernante y el ministro, el padre y el hijo y el marido y la esposa. Las cinco relaciones, articuladas por el filósofo clásico Mencio, abarcaban una gama más amplia de relaciones, como la filial, la lealtad entre el gobernante y el ministro, la armonía diferencial entre marido y mujer, subordinación entre los hermanos mayores y jóvenes y la confianza entre amigos. Estas doctrinas pasaron a ser la base ética y moral de todas las clases sociales...⁴⁴

En estas bases se sustentan los valores de la veneración como el modo de legitimar las relaciones de: *“... paternidad y maternidad... yo pienso que son dos palabras distintas pero se basan en la veneración hacia los hijos y de los hijos hacia los padres”* (E6.P9).

Los hijos son vistos como herencia de honor y raíces. En este sentido, y considerando que la formación familiar es jerárquica y patriarcal, aparece, sin cuestionamiento y para posibilitar la permanencia de esa práctica tradicional, el valor de la **veneración como respeto, gratitud, obediencia filial y cultural**: *“La*

⁴³ Naranjo C. Op. cit. p. 3.

⁴⁴ Alonso Sánchez L. Op. cit. p. 3.

veneración es como la piedad filial, es respetar, obedecer y amar los hijos a los padres tanto como nuestros ancestros veneraron, respetaron, obedecieron y amaron nuestra cultura (E2.P10); *“... cuando llegue el tiempo de partir, lo haré en paz porque logré honrar y respetar los deseos de mi abuelo”* (E7.P8).

Retomando las voces, se identifican valores que envuelven la experiencia de la maternidad y del nacimiento de un/a niño/a manifestados como **respeto cultural de las tradiciones familiares**; uno de los valores alusivos es el **honor a las raíces**: *“... sentimiento de honor a mis raíces al ver la familia celebrando el nacimiento de un nuevo integrante en la comunidad”* (E3.P9); también aparece como valor moral personal, ya analizado también como valor cultural moral, el **amor y honor a los ancestros y a las raíces**: *“... la maternidad me dio un sentimiento de amor y de honor a mis ancestros y a mis raíces”* (E4.P8); y un tercero, el **respeto hacia una cultura: importancia de un ritual**, *“... pienso que es importante el respeto hacia una cultura y valorar la importancia de un ritual”* (E3.P7).

Estas expresiones orientan a comprender el papel que se asigna, en la vida personal de los integrantes de una comunidad china, a lo que constituyen sus raíces, las que se buscan sostener, recordar y honrar a partir de repeticiones de rituales según significaciones en torno a la experiencia de la maternidad.

Otro de los valores divisados es la **maternidad como el taichí: aprendizaje lentamente de técnicas para fluir como buen padre**: *“... yo pienso que la maternidad es como el taichí porque lentamente uno va aprendiendo las técnicas adecuadas para fluir como padre y ser un buen padre”* (E5.P1). Como puede leerse en la voz anterior, implícitamente se vive el ser padre dentro de la experiencia de la maternidad y no separado de ella.

Por otra parte, reconocen en la maternidad y la paternidad, el valor de experiencias que representan prácticas del Tai Chi; para muchas personas en la comunidad china,

... la práctica diaria del Tai Chi Chi Kung nos hace ser nuevamente como niños, eliminando la rigidez y la tensión y nos permite aprender a movernos en forma libre y natural, con todo nuestro cuerpo integrado estructural y energéticamente. De esta forma reflejamos nuestra relación con el gran todo, como parte del universo.

El Tai Chi Chi Kung nos da la oportunidad de ser nosotros mismos.⁴⁵

Cuando se piensa en el valor de **ser madre** (se lo define como) **trabajar, con placer, para amar y enseñar tradiciones a los hijos**: *“Confucio dice: si eliges un trabajo que te guste, no tendrás que trabajar ni un día de tu vida, eso es lo que pienso, que mi mejor trabajo es ser madre, amar mis hijos y enseñarles nuestras tradiciones con honor, siento que la maternidad nunca fue un trabajo, siempre fue un placer”* (E6.P6); nuevamente se mira la maternidad desde la perspectiva moral de Confucio.

Aquí, aunque se distinguen los vocablos, se recata como valor que **“lentamente cada persona va aprendiendo las técnicas adecuadas para ser padre o madre”**: *“... paternidad y maternidad... pienso que son palabras distintas, pero como el Taichí lentamente cada persona va aprendiendo las técnicas adecuadas para ser padre o madre”* (E5.P9).

En relación a otros valores encontrados, destaca la diferenciación entre **maternidad como sentimiento y paternidad como responsabilidad sobre los hijos**: *“yo pienso que la maternidad se siente y la paternidad*

⁴⁵ Chia M, Li J. Op. cit. p. 25.

es una responsabilidad sobre los hijos” (E2.P9). En lo que esta voz expresa, queda evidenciada la distinción de actividades en la cotidianidad de los integrantes de la comunidad china y la asignación de roles en torno a la función materna y a la función paterna.

Respecto a los **valores personales no morales**, uno de los entrevistados permite construir como categoría conceptual la siguiente: **Celebración del nacimiento de una niña**.

La categoría emergente respectiva propone el **nacimiento** como **acontecimiento familiar**, al que un padre lo valora desde la felicidad que vive y desde la cual desea realizar un nuevo modo de acompañar el nacimiento de una niña. En China se acostumbra a celebrar el nacimiento de hijos varones ya que es un gran acontecimiento porque garantiza la continuación de la línea paternal. Mientras, en el nacimiento de una niña, se experimentan otras vivencias. Por eso, resulta significativo el deseo singular de este padre que se manifiesta como un valor, sin negar la tradición moral, tal como se expresa en la siguiente voz: “... *cuando nace una niña es solo un motivo de felicidad, pero no se hace ceremonia, pero yo sí quiero hacerle una fiesta y celebrar un gran acontecimiento familiar*” (E3.P4).

Entre las familias campesinas, en particular, se desea tener hijos varones como medio para conseguir una vida económicamente más holgada, y perdura cierto rechazo hacia las niñas, pues se cree que solo traen gastos suplementarios sin posibilidad de retribución.

Es decir, sigue prevaleciendo la idea de que las niñas se van a casar cuando lleguen a la edad adulta y se dedican al cuidado de su familia política.

... debido a la política de un solo hijo por familia, muchas parejas, con solo una oportunidad legal de tener un hijo, deciden confiar en los ultrasonidos para identificar el sexo de los fetos; así, en caso de que el feto sea niña, se opta por el aborto.⁴⁶

No aparece otra categoría de valor personal no moral, lo que lleva a la pregunta interpeladora acerca de cuánto son considerados y valorados significativamente, los deseos, gustos y preferencias en torno a la maternidad en esta comunidad.

⁴⁶ Pan LT. Op. cit. p. 181.

CONCLUSIONES

En esta investigación se intentó identificar los valores en la comunidad china sobre la maternidad en la ciudad de Bell Ville, provincia de Córdoba, en relación a los cuidados y a la salud. El principal objetivo de este trabajo de investigación fue describir los valores de la comunidad china sobre la maternidad, así mismo se buscó distinguir por un lado los valores personales respecto a la maternidad e identificar los valores culturales respecto a la maternidad. Se consideraron como ejes temáticos que atravesasen dichas dimensiones a los valores morales y no morales según los criterios de la autora Sara Fry y sus colaboradores.

En cuanto a los **valores culturales morales**, basados en los principios y reglas del sistema ético y moral de la cultura china para constituir sus tradiciones con respecto a la maternidad, surgieron las siguientes categorías que a continuación se detallan:

El primero es el honor y amor hacia ancestros y raíces, según los entrevistados hacen honor a las raíces y tienen respeto a la familia, respeto principalmente a las tradiciones, como ejemplo se puede mencionar a la mujer embarazada ya que la consideran que es un centro de cuidado para toda la familia; en cuanto al patriarcado, aparece como un modo de institución ligada a la figura que sostiene la familia según una jerarquía incuestionable para realizar la enseñanza sobre el respeto y los valores de la cultura china en cuanto a las tradiciones familiares. También aparece sostenido por creencia en la lealtad, en especial a la doctrina de Confucio como base moral familiar.

En cuanto a las costumbres culturales de las mujeres, no es muy común hablar de ciertos temas como el sexo y consideran que el embarazo no es una enfermedad.

Los hijos son vistos como herencia de honor y raíces. En cuanto a la formación familiar es jerárquica y patriarcal. Dos de los valores principales son la veneración y la obediencia. Además, en la cultura china cada acontecimiento familiar se venera, es algo sagrado. Se reconoce también el valor de la Piedad Filial, que se basa en la veneración, el respeto y la obediencia a los padres aprendida sin cuestionamiento.

Los **valores culturales no morales** se muestran en torno a la enseñanza de las costumbres familiares y tradiciones culturales mediante el gusto por la generosidad hacia los hijos y una emoción fuerte por el amor hacia la familia, la felicidad por ser compañeros de vida y cosechar lo sembrado, junto al cuidado de la mujer embarazada como un tesoro. También, la transmisión de ritos para atraer el bien y el alejar el mal. Se muestran como un valor la unión de dos familias a través del matrimonio y la tradición de buscar entender, valorar y honrar.

Los **valores personales morales** tienen correspondencia con los culturales porque sus creencias individuales se arraigan en valores culturales.

Así aparecen, las enseñanzas y el aprendizaje de costumbres familiares y tradiciones, el cultivo del amor en familia, el amor a las raíces y los ancestros y el vivir cada experiencia con respeto y honor. Aprecian además, como herencia el aprendizaje de cada costumbre familiar, veneran la familia y en ella la paternidad y la maternidad como distintas pero reconociendo la legitimidad de las relaciones de padres e hijos.

Distinguen la maternidad como sentimiento y la paternidad como responsabilidad sobre los hijos; veneran también la cultura, anhelan sostener y protagonizar el patriarcado.

Aparece una definición sobre maternidad: como taichí, aprendizaje lentamente de técnicas para fluir como un buen padre o madre; sobre ser madre se considera un trabajo para amar y enseñar tradiciones a los hijos.

Como **valores personales no morales**, solo presentan la celebración del nacimiento de una niña, aunque culturalmente solo se hagan ceremonias ante el nacimiento de hijos varones.

Lo que se muestra en esta investigación exploratoria de los valores que guían la cotidianidad de una comunidad china, da cuenta de una forma de vivir basada en una perspectiva moral sustentada en la doctrina de Confucio, y que ha traspasado tiempo y lugares.

RECOMENDACIONES

Las recomendaciones orientan a incluir más exploraciones investigativas en otras culturas para que el sistema considere las diferentes tradiciones culturales.

-Es importante considerar los valores personales de las personas cuidadas en la práctica de enfermería y en todo el proceso en el trabajo diario de cada profesional de la salud.

-Esta experiencia favorecerá el espíritu de colaboración ante el entendimiento de los diversos retos que deben afrontar los pueblos sometidos a la globalización en el encuentro de personas con culturas diversas.

BIBLIOGRAFIA

Alcalde MC, Guanuco FD. El rol del confucianismo en China, una lectura desde Pierre Bourdieu. Río Cuarto: UNRC [internet]. [citado 5 Sep 2018]. Disponible en: https://www.academia.edu/8917649/El_rol_del_confucianismo_en_China_una_lectura_desde_Pierre_Bourdieu

Alonso Sánchez L. La influencia del confucianismo en la discriminación de la mujer japonesa. Kokoro [internet]. 2010 [citado 5 Sep 2018]; (2):1-16. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3423968>

Botton Beja F. Tendencias actuales en matrimonio en China. Estudios de Asia y África [internet]. 2017 [citado 20 Sep 2019]; 52(3):535-566. Disponible en: <http://www.scielo.org.mx/pdf/eea/v52n3/2448-654X-eea-52-03-00535.pdf>

Brena I. Maternidad subrogada ¿autonomía o sumisión? Rev. derecho genoma hum [Internet]. Ene-Jun 2014 [citado 10 May 2017]; (40):133-145. Disponible en: <http://pesquisa.bvsalud.org/portal/resource/es/ibc-133432>

Chía M, Li J. La estructura interna del Tai Chi [Internet]. 5ta ed. Barcelona: Sirio SA; 2005 [citado 29 Abr 2019]. Disponible en: https://www.academia.edu/38430741/La-Estructura-Interna-Del-Tai-Chi_1_.pdf

De Sousa Santos B. Para descolonizar occidente, más allá del pensamiento abismal. 1ª ed. Bs As: Prometeo; 2010.

Dios-Vallejo DS. Equidad de género y embarazo. Perinatol Reprod Hum [Internet]. 2014 [citado 10 May 2017]; 28(2):71-78. Disponible en: <https://pesquisa.bvsalud.org/portal/resource/es/lil-732031>

Fernández Juárez G. Salud e interculturalidad en América Latina. Antropología de la salud y crítica intercultural. 1ra ed. Quito: Edición Abya-Yala; 2006.

Fernández Juárez G. Salud e interculturalidad en América Latina. Antropología de la salud y crítica intercultural. 1ra ed. Quito: Edición Abya-Yala; 2006.

Fry ST, Megan JJ. Ética en la práctica de enfermería. 3ra ed. México: El manual moderno; 2010.

Gobierno de la Provincia de Córdoba. Dirección General de Estadísticas y Censos. Censo Nacional 2010. Síntesis Cabecera. Bell Ville [Internet]. [actualizado 11 Jun 2018; citado 05 Oct 2019]. Disponible en: https://datosestadistica.cba.gov.ar/dataset/eaab30e4-d400-465d-bf53-e9094558f3d2/resource/77f5740c-d045-4488-9382-957342cda345/download/desd_cn2010_union_bell-ville_cabecera.pdf

Guber R. La etnografía. Método, campo y reflexividad. 1ra ed. Bogotá: Grupo Editorial, Norma; 2001 [citado 15 Mar 2016]. Disponible en: <http://youblisher.com/p/146702-Etnografia-Roxan>

Han BC. El aroma del tiempo, un ensayo filosófico sobre el arte de demorarse. 1ª ed. Barcelona: Herder editorial; 2009.

Instituto Nacional para educación de los adultos. Secretaría de Educación Pública. Gobierno de México. Otras familias en otras culturas [Internet]. [citado 05 Oct 2019]. Disponible en: <http://www.cursosinea.conevyt.org.mx/cursos/vaco/contenido/revista/vc03r.htm>

Muñoz de Rodríguez L, Vázquez ML. Mirar el cuidado cultural desde la óptica de Leininger. Colombia Médica [Internet]. Oct-Dic 2007 [citado 21 Feb 2017];38(4sup2):98-104. Disponible en: <http://www.redalyc.org/pdf/283/28309811.pdf>

Naranjo C. La mente patriarcal. Barcelona: RBA Integral [Internet]; 2010 [citado 5 de Sep 2018]. Disponible en: http://www.claudionaranjo.net/pdf_files/civilization/ch_6_la_mente_patriarcal_spanish.pdf

Otero S, Guaderrama J. La Argentina es el país más elegido por quienes se mudan dentro de la región. [Internet]. La Nación. 18 Mar 2013 [citado 05 Oct 2019]. Secc Sociedad. (col 1). Disponible en: <https://www.lanacion.com.ar/sociedad/la-argentina-es-el-pais-mas-elegido-por-quienes-se-mudan-dentro-de-la-region-nid1564309>

Pan LT. La planificación familiar en China: la política de un solo hijo por familia. Estudios de Asia y África [internet]. 2014 [citado 5 Sep 2018]; 49(1):173-192. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=58639997007>

Paz Pascual C, Artieta Pinedo I, Grandes G, Espinosa Cifuentes M, Gaminde Inda I, Payo Gordon J. Necesidades percibidas por las mujeres respecto a su maternidad. Estudio cualitativo para el rediseño de la educación maternal. Aten Primaria [Internet]. Dic 2016 [citado 10 May 2017]; 48(10): 657-664. Disponible en: <http://pesquisa.bvsaud.org/portal/resource/es/ibc-158666>

Silva LR, Macedo EC, Cruz LA, Gomes M, Silva LR. La influencia de las abuelas en la lactancia de sus nietos: las creencias y prácticas culturales. Rev. pesqui. cuid. Fundam. [Internet]. Oct-Dic 2013 [citado 10 May 2017]; 5(4):643-651. Disponible en: <http://pesquisa.bvsaud.org/portal/resource/es/lil-691071>

Torralba Roseló F. Antropología do Cuidar. 3ra ed. Waldow R, traductora. Petrópolis: Vozes.; 2009.

Urbano CA, Yuni JA. La discapacidad en la escena familiar. 1ra ed. Córdoba: Encuentro; 2008.

Yong C. Clásicos confucionistas, Shu Yuan, ritos confucionistas, fundamentalista Jiang Quing. México: El colegio de México. 2013.

Gobierno de la Provincia de Córdoba. Dirección General de Estadísticas y Censos. Censo Nacional 2010. Síntesis Cabecera. Bell Ville [Internet]. [actualizado 11 Jun 2018; citado 05 Oct 2019]. Disponible en: https://datosestadistica.cba.gov.ar/dataset/eaab30e4-d400-465d-bf53-e9094558f3d2/resource/77f5740c-d045-4488-9382-957342cda345/download/desd_cn2010_union_bell-ville_cabecera.pdf p. 1.

ANEXOS

Anexo 1

Los pueblos sometidos a la globalización deben atravesar cambios bruscos en su realidad. La gran diversidad del grupo humano, perplejo ante los cambios, busca nuevos horizontes.

“Los seres humanos viven y se organizan de maneras diferentes, no existen formas superiores ni inferiores de organización de las sociedades, éstas responden a las necesidades y a las costumbres de cada grupo... Por eso la familia ha sido distinta, según las condiciones, los lugares y las épocas en que se ubica”⁴⁷. Según el diario La Nación, “La Argentina se transformó en un imán para ciudadanos de países vecinos, europeos y asiáticos. Según datos de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM)”⁴⁸.

Argentina fue una nación que recibió una gran masa de inmigrantes desde 1914; cien años después lo sigue haciendo, las personas se establecen en casi todas las provincias, incluso la de Córdoba y más precisamente en la ciudad de Bell Ville, cabecera del departamento Unión en el sudeste de la provincia Cordobesa, que cuenta con 34.439 habitantes (INDEC 2010)⁴⁹. Muchos de ellos son descendientes de inmigrantes europeos (italianos, escoceses, españoles, ingleses e irlandeses), que llegaron a la población junto con el ferrocarril. El origen de la ciudad se remonta a 1650 cuando Lorenzo Lara y el sargento Minenza y su esposa fundan una estancia a la orilla del río Tercero en Fraile Muerto, nombre que se le atribuye por el hallazgo de un cadáver de un fraile encontrado en la zona; a fines de 1870, Domingo Faustino Sarmiento bajó de la estación del ferrocarril en su viaje para inaugurar la primera exposición industrial argentina que se realizaría en la ciudad de Córdoba; el presidente molesto por el funesto topónimo, decidió cambiarle el nombre, preguntó por los colonos británicos de la zona y le propusieron el apellido de los hermanos escoceses Bell, dueños de dos grandes estancias que comenzaron con la agricultura y el ganado en el pueblo, y así cambiaron el nombre de Fraile Muerto por Bell Ville. A partir del 17 de agosto de 1908 obtuvo el rango de ciudad, recibiendo una gran cantidad de inmigrantes europeos.⁵⁰

El 7 de agosto de 1921, se crea en la ciudad de Bell Ville el hospital central que con el correr de los años adquiriría el nombre de su primer director, el Doctor José Ceballos para la atención de pacientes de la ciudad de Bell Ville y del resto del departamento Unión. Hoy en día el Hospital José Antonio Ceballos, es

⁴⁷ Instituto Nacional para educación de los adultos. Secretaría de Educación Pública. Gobierno de México. Otras familias en otras culturas [Internet]. [citado 05 Oct 2019]. Disponible en: <http://www.cursosinea.conevyt.org.mx/cursos/vaco/contenido/revista/vc03r.htm>

⁴⁸ Otero S, Guaderrama J. La Argentina es el país más elegido por quienes se mudan dentro de la región. [Internet]. La Nación. 18 Mar 2013 [citado 05 Oct 2019]. Secc Sociedad. (col 1). Disponible en: <https://www.lanacion.com.ar/sociedad/la-argentina-es-el-pais-mas-elegido-por-quienes-se-mudan-dentro-de-la-region-nid1564309>

⁴⁹ Gobierno de la Provincia de Córdoba. Dirección General de Estadísticas y Censos. Censo Nacional 2010. Síntesis Cabecera. Bell Ville [Internet]. [actualizado 11 Jun 2018; citado 05 Oct 2019]. Disponible en: https://datosestadistica.cba.gov.ar/dataset/eaab30e4-d400-465d-bf53-e9094558f3d2/resource/77f5740c-d045-4488-9382-957342cda345/download/desd_cn2010_union_bell-ville_cabecera.pdf p. 1.

⁵⁰ Para ampliar se sugiere la lectura de información aportada por la Municipalidad de Bell Ville. Disponible en: https://bellville.gob.ar/?page_id=771

un complejo asistencial para la atención de internados con salas especiales para Pediatría, Maternidad, Neonatología, Traumatología, Terapia Intensiva, Cirugía, Clínica Médica para hombres y mujeres y un área especializada en Salud Mental.⁵¹

⁵¹ Hospital Regional Dr “José A Ceballos”. Información sobre Hospital Regional Dr “José A Ceballos” Bell Ville, Córdoba [Internet]. 11 Dic 2017 [05 Oct 2019] [aprox. 1 p.]. Disponible en: <https://www.facebook.com/hospitalbellvilleoficial/>

Anexo 2

Universidad Nacional Villa María
Instituto A.P De Ciencias Humanas
Licenciatura En Enfermería

CONSENTIMIENTO INFORMADO

Estudio Valores sobre la maternidad en la comunidad china.

Por la presente -----DNI-----

Reconozco que me ha proporcionado información amplia y clara sobre las características

Del estudio, por lo que entiendo y declaro:

1_ Que se me ha informado de la importancia de participar aceptando conscientemente del estudio.

2_ Que se me ha informado sobre la metodología a utilizarse para la recolección de los datos.

3_ Que acepto someterme a la entrevista, como así también informar cualquier dificultad, cambio e interrupción que considere necesario realizar durante el transcurso de la misma,

4_ Que fui informado/a sobre la posibilidad de retirarme en cualquier momento del estudio.

5_ Que mi identidad será preservada bajo secreto profesional y estadístico y que los datos aportados solo serán utilizados con fines científicos.

Lugar y Fecha-----

Aceptante

Firma-----

Aclaración-----

Profesional-----

Firma-----

Aclaración-----

Anexo 3

Guía de entrevista

- 1) ¿Qué piensa o cree que es para usted la maternidad?**
- 2) ¿Qué significa para su familia la maternidad?**
- 3) ¿Cómo fueron sus experiencias en relación a la maternidad?**
- 4) Cuáles son los gustos y preferencias personales respecto a esta experiencia de la maternidad?**
- 5) ¿Cuáles son las tradiciones y costumbres culturales en torno a la maternidad que siguen respetando y conservando?**
- 6) ¿Cuáles son los aspectos que le resultan significativos en lo personal?**
- 7) ¿Cuáles son los aspectos que les resultan significativos como comunidad respecto a esta experiencia?**
- 8) ¿Qué emociones ha vivenciado frente a la maternidad?**
- 9) ¿Qué diferencias distinguen entre las palabras paternidad y maternidad?**
- 10) ¿Qué es para usted la veneración?**